



MODEL S8VK-G SWITCHING POWER SUPPLY

EN INSTRUCTION MANUAL

DE Bedienungsanleitung

FR Manuel d'instructions

Thank you for purchasing the S8VK-G. This Instruction Manual describes the functions, performance, and application methods required to use the S8VK-G.

• Make sure that a specialist with electric knowledge operates the S8VK-G.
• Read and understand this Instruction Manual, and use the product with enough understanding.

Keep this Instruction Manual close at hand and use it for reference during operation.

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf des S8VK-G. Diese Bedienungsanleitung beschreibt die Funktionen, Leistungen und Anwendungsmethoden, die für den Betrieb des S8VK-G erforderlich sind.

• Vergewissern Sie sich, dass das S8VK-G von Elektro-Fachleuten bedient wird.
• Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und vergewissern Sie sich vom dem Betrieb, alles verstanden zu haben.

Heben Sie die Bedienungsanleitung griffbereit auf und nutzen Sie sie während des Betriebs als Referenz.

Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition de la S8VK-G. Ce manuel d'instructions apporte une description des fonctions, des performances et des méthodes d'application nécessaires à son utilisation.

• Assurez-vous qu'un spécialiste ayant une bonne connaissance de l'électricité soit chargé de sa manipulation.
• Veuillez lire attentivement ce manuel d'instructions et vous assurer d'avoir bien compris le fonctionnement de l'appareil avant de l'utiliser.

Gardez ce manuel à portée de main et utilisez-le comme référence pendant son utilisation.

OMRON Corporation

©All Rights Reserved

Key to Warning Symbols

CAUTION Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury or in property damage.

Warning Symbols

- Minor electric shock, fire, or Product failure may occasionally occur. Do not disassemble, modify, or repair the Product or touch the interior of the Product.
- Minor burns may occasionally occur. Do not touch the Product while power is being supplied or immediately after power is turned OFF.
- The ignition may accidentally be caused. Tighten terminal screws to a specified torque 4.43 to 5.31 lb-in (0.5 to 0.6N·m).
- Minor injury due to electric shock may occasionally occur. Do not touch the terminals while power is being supplied. Always close the terminal cover after wiring. Working voltage can be 370V max. inside. This voltage can be also available 30s after the switch off.
- Minor electric shock, fire, or Product failure may occasionally occur. Do not allow any pieces of metal or conductors or any clippings or cuttings resulting from installation work to enter the Product.

EN Precautions for Safe Use

- Installation/Storage Environment
 - Store the product with ambient temperature -40 to +85°C, and relative humidity 0 to 95%.
 - The internal parts may occasionally be deteriorated or broken. Do not use at a temperature that exceed the operating temperature range for the mounting type.
 - Use the product where the relative humidity is 0 to 95%.
 - Avoid places where the product is subjected to direct sunlight.
 - Avoid places where the product is subjected to penetration of liquid, foreign substance, or corrosive gas.
 - Avoid places subject to shock or vibration. A device such as a contact breaker may be a vibration source. Set the Power Supply as far as possible from possible sources of shock or vibration.
 - If the Power Supply is used in an area with excessive electronic noise or surge, be sure to separate the Power Supply as far as possible from the noise sources.
 - The internal parts may occasionally deteriorate and be broken due to adverse heat radiation. Do not loosen the screw on the side face of the main body.
- Arrangement/Wiring
 - Connect the ground completely. A protective earthing terminal stipulated in safety standards is used. Electric shock or malfunction may occur if the ground is not connected completely.
 - The light ignition may possibly be caused. Ensure that input and output terminals are wired correctly.
 - Use the following material to the wire to be applied to the product for preventing from the occurrence of the smoking or ignition caused by the abnormal load. Recommended Wire Type:

Terminal	Model	Recommend Wire Type		
		AWG	Solid wire	Twisted wire
Input	S8VK-G015 □ S8VK-G030 □	AWG24 to 12	0.25 to 4mm ²	0.25 to 2.5mm ²
	S8VK-G060 □	AWG22 to 12	0.35 to 4mm ²	0.35 to 2.5mm ²
	S8VK-G012024	AWG22 to 10	0.35 to 6mm ²	0.35 to 4mm ²
	S8VK-G240 □	AWG20 to 10	0.5 to 6mm ²	0.5 to 4mm ²
	S8VK-G480 □	AWG16 to 10	1.5 to 6mm ²	1.5 to 4mm ²
	S8VK-G01524	AWG24 to 12	0.25 to 4mm ²	0.25 to 2.5mm ²
Output	S8VK-G01512, S8VK-G03024	AWG22 to 12	0.35 to 4mm ²	0.35 to 2.5mm ²
	S8VK-G01505, S8VK-G03012, S8VK-G06024	AWG20 to 12	0.5 to 4mm ²	0.5 to 2.5mm ²
	S8VK-G03005, S8VK-G06012	AWG18 to 12	0.75 to 4mm ²	0.75 to 2.5mm ²
	S8VK-G12024, S8VK-G24048	AWG18 to 10	0.75 to 6mm ²	0.75 to 4mm ²
	S8VK-G24024, S8VK-G48048	AWG14 to 10	2.5 to 6mm ²	2.5 to 4mm ²
	S8VK-G48024	AWG12 to 10	4 to 6mm ²	4mm ²
Ground terminal	S8VK-G015 □ S8VK-G030 □	AWG14 to 12	2.5 to 4mm ²	2.5 to 4mm ²
	S8VK-G12024, S8VK-G240 □	AWG14 to 10	2.5 to 6mm ²	2.5 to 4mm ²
	S8VK-G480 □	AWG14 to 10	2.5 to 6mm ²	2.5 to 4mm ²
All terminals	S8VK-G □ □ □ □ □	wires to be stripped: 8mm		

- Do not apply more than 75N force to the terminal block when tightening it.
- Be sure to remove the sheet covering the product for machining before power-on.
- Output Voltage Adjustment
 - The output voltage adjuster (V.ADJ.) may possibly be damaged. Do not add unnecessary power.
 - Do not exceed the rated output capacity and current after adjusting the output voltage.
 - See product catalogue for details.

EN Suitability for Use

OMRON shall not be responsible for conformity with any standards, codes, or regulations that apply to the combination of the products in the customer's application or use of the product. Take all necessary steps to determine the suitability of the product for the systems, machines, and equipment with which it will be used. Know and observe all prohibitions of use applicable to this product. NEVER USE THE PRODUCTS FOR AN APPLICATION INVOLVING SERIOUS RISK TO LIFE OR PROPERTY WITHOUT ENSURING THAT THE SYSTEM AS A WHOLE HAS BEEN DESIGNED TO ADDRESS THE RISKS, AND THAT THE OMRON PRODUCT IS PROPERLY RATED AND INSTALLED FOR THE INTENDED USE WITHIN THE OVERALL EQUIPMENT OR SYSTEM. See also Product catalog for Warranty and Limitation of Liability.

Leitfaden für die Warnhinweise

VORSICHT Weist darauf hin, dass die Nichtbeachtung eines Hinweises zu kleineren bis minderwertigen Verletzungen, zu Schäden am Produkt oder zur fehlerhaften Funktion des Produktes führen kann.

Sicherheitshinweis

- Das Gerät sollte nicht demontiert, geändert oder repariert werden. Fassen Sie auch nicht in das Innere des Geräts. Es können gelegentlich geringe elektrische Schläge, Brände oder Geräteausfälle auftreten.
- Dabei besteht die Gefahr leichter Verbrennungen. Das Produkt nicht beim Einschalten und nicht unmittelbar nach dem Ausschalten berühren.
- Eine unbeabsichtigte Entzündung ist nicht auszuschließen. Ziehen Sie die Klammern mit dem vorgegebenen Anzugsdrehmoment 4.43 bis 5.31 lb-in (0.5 bis 0.6N·m) fest.
- Berühren Sie während der Stromzufuhr nicht die Klammern. Schließen Sie nach Beendigung der Verkabelung stets die Klammernabdeckung. Durch elektrische Schläge können geringfügige Verletzungen auftreten. Die interne Betriebsspannung kann 370 V betragen. Diese Spannung kann auch 30 Sekunden nach dem Ausschalten vorliegen.
- Achten Sie darauf, dass keine Metall- und Leitungsabfälle oder Späne, die bei der Installation entstanden sind, in das Gerät gelangen. Es können gelegentlich geringe elektrische Schläge, Brände oder Geräteausfälle auftreten.

DE Sicherheitsmaßnahmen

- Installation/Lagerung
 - Lagen Sie das Produkt bei Raumtemperaturen zwischen -40 bis +85 °C, mit einer relativen Feuchte von 0 bis 95%.
 - Die inneren Bauteile können sich gelegentlich verschlechtern oder anderweitig versagen. Verwenden Sie das Gerät nicht in einem Zustand, in dem der Betriebstemperaturbereich für jede Montageart überschritten wird.
 - Verwenden Sie das Produkt bei einer relativen Feuchte zwischen 0 bis 95%.
 - Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung auf das Netzteil.
 - Vermeiden Sie starke Orte, an denen das Netzteil chemischen Lösungen, fremden Substanzen oder korrosiven Gasen ausgesetzt ist.
 - Nicht an Orten, die starken Vibrationen ausgesetzt sind, montieren. Achten Sie besonders darauf, dass das Netzteil so weit entfernt wie möglich von einer Vibrationsquelle oder stromführenden Leitungen angebracht wird.
 - Wenn Sie das Netzteil in Bereichen mit starken elektronischen Störungen oder Überspannungen betreiben, so stellen Sie sicher, dass Sie es so weit wie möglich von den Störquellen entfernen.
 - Die internen Bauteile können durch Wärmeabstrahlung beschädigt oder zerstört werden. Nicht die Schraube an der Seitenfläche des Hauptgehäuses lösen.
- Verdrahtung
 - Führen Sie die Erdung immer vollständig aus. Es wird eine Schutzdrummklemme verwendet, die in den Sicherheitsstandards festgelegt wurde. Wurde die Erdung nicht vollständig ausgeführt, können elektrische Schläge oder Fehlfunktionen auftreten.
 - Dabei besteht möglicherweise die Gefahr der Entzündung von Breiten. Stellen Sie sicher, dass alle Eingangs- und Ausgangsklemmen richtig verdreht sind.
 - Um Auftreten der Anraucherung oder Entzündung durch anormale Belastung zu vermeiden, die folgenden Materialien als Drähte zum Produkt benutzen. Empfohlener Kabeltyp:

Anschlussklemme	Modell	Typo di cavo raccomandato		
		AWG	Vollstrahl	Verdrillter Draht
Eingang	S8VK-G015 □ S8VK-G030 □	AWG24 bis 12	0.25 bis 4mm ²	0.25 bis 2.5mm ²
	S8VK-G060 □	AWG22 bis 12	0.35 bis 4mm ²	0.35 bis 2.5mm ²
	S8VK-G12024	AWG22 bis 10	0.35 bis 6mm ²	0.35 bis 4mm ²
	S8VK-G240 □	AWG20 bis 10	0.5 bis 6mm ²	0.5 bis 4mm ²
	S8VK-G480 □	AWG16 bis 10	1.5 bis 6mm ²	1.5 bis 4mm ²
	S8VK-G01524	AWG24 bis 12	0.25 bis 4mm ²	0.25 bis 2.5mm ²
Ausgang	S8VK-G01512, S8VK-G03024	AWG22 bis 12	0.35 bis 4mm ²	0.35 bis 2.5mm ²
	S8VK-G01505, S8VK-G03012, S8VK-G06024	AWG20 bis 12	0.5 bis 4mm ²	0.5 bis 2.5mm ²
	S8VK-G03005, S8VK-G06012	AWG18 bis 12	0.75 bis 4mm ²	0.75 bis 2.5mm ²
	S8VK-G12024, S8VK-G24048	AWG18 bis 10	0.75 bis 6mm ²	0.75 bis 4mm ²
	S8VK-G24024, S8VK-G48048	AWG14 bis 10	2.5 bis 6mm ²	2.5 bis 4mm ²
	S8VK-G48024	AWG12 bis 10	4 bis 6mm ²	4mm ²
Masseklemme	S8VK-G015 □ S8VK-G030 □	AWG14 bis 12	2.5 bis 4mm ²	2.5 bis 4mm ²
	S8VK-G12024, S8VK-G240 □	AWG14 bis 10	2.5 bis 6mm ²	2.5 bis 4mm ²
	S8VK-G480 □	AWG14 bis 10	2.5 bis 6mm ²	2.5 bis 4mm ²
Alle Klammern	S8VK-G □ □ □ □ □	Speltatura cav:8mm		

- Der Klemmenblock oder die Steckverbindung darf bei Festziehen des Produktes nicht mit einem Kraftersatz von mehr als 75 N niedergedrückt werden.
- Entfernen Sie die Schutzabdeckung des Produktes bevor es an die Stromnetzversorgung angeschlossen wird.
- Einstellung der Ausgangsspannung
 - Der Ausgangsspannungsregler (V.ADJ.) kann möglicherweise beschädigt werden. Nicht mehr Leistung als nötig zufügen.
 - Nicht die Nenn-Ausgangsspannung und Stromstärke nach dem Einstellen der Ausgangsspannung überschreiten.
 - Für Einzelheiten wird auf den Produktkatalog verwiesen.

DE Vorsichtsmaßnahmen zum Gebrauch des Gerätes

OMRON ist nicht für Übereinstimmung mit Normen, Vorschriften oder Regularien verantwortlich, die für die Kombination von Produkten in der Kundenanwendung oder Verwendung des Produktes gelten. Führen Sie alle erforderlichen Schritte aus, um die Eignung des Produktes für die Anlagen, Geräte und Ausrüstungen, in denen es verwendet werden soll, sicherzustellen. Beachten und befolgen Sie alle zutreffenden Verwendungseinschränkungen für dieses Produkt. NIEMALS DIE PRODUKTE FÜR EINE ANWENDUNG EINSETZEN, DIE ERNSTHAFTE RISIKEN FÜR LEBEN ODER SCHWERTE BEIHALTET, OHNE SICHERZUSTELLEN, DASS DIE ANLAGE ALS GANZE UNTER BERÜCKSICHTIGUNG SÜDLICHER RISIKEN KONZIPERT UND DASS OMRON-PRODUKT RICHTIG BEWERTET UND INSTALLIERT IST, UM DIE VORGESEHENE FUNKTION INNERHALB DER ANLAGE RICHTIG AUSZUFÜHREN. Siehe auch Produktkatalog für Garantie und Haftpflichtbegrenzung.

Guide des symboles d'avertissement

PRECAUTION Indique les faits qui, si ces informations ne sont pas prises en compte, pourraient entraîner des blessures relativement graves ou légères, un dégat matériel ou des anomalies de fonctionnement.

Indications de sécurité

- Un choc électrique mineur, un incendie ou une panne de l'appareil pourrait survenir. Ne démontez pas, ne modifiez pas ou ne réparez pas l'appareil ni ne touchez jamais l'un de ses éléments internes.
- Risque occasionnel d'une légère brûlure. Ne pas toucher au produit pendant qu'il est sous tension ou immédiatement après la mise hors tension.
- L'allumage peut être déclenché accidentellement. Resserrer les vis de la borne à un couple spécifié 4.43 à 5.31 lb-in (0.5 à 0.6N·m).
- Risque occasionnel de blessures légères suite à un choc électrique. Ne touchez pas les bornes lorsque le produit est sous tension. Retenez toujours le capot de protection des bornes après le câblage. La tension de travail peut être de 370 V max. à l'intérieur. Cette tension peut aussi être disponible 30 s après la coupure de courant.
- Risque occasionnel de léger choc électrique, d'incendie ou de panne du produit. Ne laissez pas entrer des morceaux de métal, des conducteurs, des chutes ou des copeaux générés lors du montage.

FR Precaution d'usage pour la sécurité

- Lieu d'installation/stockage
 - Rangez le produit dans un endroit où la température ambiante est de -40 à +85°C et l'humidité relative de 0 à 95%.
 - Les éléments internes peuvent occasionnellement être détériorés ou détruits. Ne pas utiliser dans un état qui dépasse la plage de température de fonctionnement de chaque orientation de montage.
 - Utilisez le produit dans un endroit où l'humidité relative est de 0 à 95%.
 - Évitez les endroits exposés aux rayons directs du soleil.
 - Évitez les endroits exposés aux projections de liquides, gaz corrosifs et substances étrangères.
 - Risque d'incendie ou de panne de l'appareil. Ne touchez pas les bornes pendant qu'il est sous tension ou immédiatement après la mise hors tension.
 - Si l'alimentation est utilisée dans une zone avec un bruit ou un courant électronique excessif, assurez-vous de l'éloigner autant que possible des sources de bruit.
 - Une telle opération pourrait détériorer et endommager les composants internes par suite d'un mauvais démontage de chaleur. Ne desserrez pas la vis de la face latérale du corps principal.
- Disposition/Câblage
 - Assurez-vous d'une mise à la terre parfaite: une borne de mise à la terre définie par les normes de sécurité en vigueur. Si la mise à la terre n'est pas parfaite, cela peut provoquer un choc électrique ou des dysfonctionnements.
 - Risque d'événement d'un petit feu. Assurez-vous que les bornes d'entrée et de sortie sont connectées correctement.
 - Afin d'éviter que la fumée ou le feu ne soit causé au niveau du fil par une charge anormale, utiliser pour le fil les matériaux indiqués dans le tableau suivant.

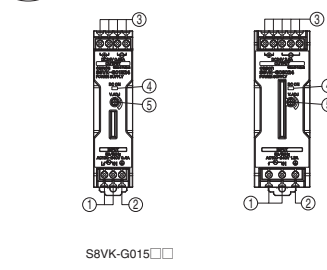
Borne	Modell	Tipo di cavo raccomandato	
		AWG	Câble rigide
Entrée	S8VK-G015 □ S8VK-G030 □	AWG24 à 12	0.25 à 4mm ²
	S8VK-G060 □	AWG22 à 12	0.35 à 4mm ²
	S8VK-G12024	AWG22 à 10	0.35 à 6mm ²
	S8VK-G240 □	AWG20 à 10	0.5 à 6mm ²
	S8VK-G480 □	AWG16 à 10	1.5 à 6mm ²
	S8VK-G01524	AWG24 à 12	0.25 à 4mm ²
Sortie	S8VK-G01512, S8VK-G03024	AWG22 à 12	0.35 à 4mm ²
	S8VK-G01505, S8VK-G03012, S8VK-G06024	AWG20 à 12	0.5 à 4mm ²
	S8VK-G03005, S8VK-G06012	AWG18 à 12	0.75 à 4mm ²
	S8VK-G12024, S8VK-G24048	AWG18 à 10	0.75 à 6mm ²
	S8VK-G24024, S8VK-G48048	AWG14 à 10	2.5 à 6mm ²
	S8VK-G48024	AWG12 à 10	4 à 6mm ²
Borne de mise à la terre	S8VK-G015 □ S8VK-G030 □	AWG14 à 12	2.5 à 4mm ²
	S8VK-G12024, S8VK-G240 □	AWG14 à 10	2.5 à 6mm ²
	S8VK-G480 □	AWG14 à 10	2.5 à 6mm ²
Toutes les bornes S8VK-G □ □ □ □ □	câbles à dénuder: 8mm		

- N'appliquez pas un effort supérieur à 75N sur le bornier lors du serrage.
- Entendez obligatoirement la feuille recouvrant le produit, utilisée lors de l'usage, avant de le mettre sous tension.
- Réglage de la tension de sortie
 - Le potentiomètre de réglage de la tension de sortie (V.ADJ.) pourrait être endommagé. N'appliquez pas une force excessive.
 - Faites attention à ce que la capacité de sortie nominale et le courant de sortie nominal ne soient pas dépassés après le réglage de la tension de sortie.
 - Pour plus de détails, voir le catalogue des produits.

FR Conditions d'utilisation

OMRON ne sera pas responsable de la conformité avec toutes normes, codes ou règlements qui s'appliquent à l'association des produits dans l'application du client ou à l'utilisation du produit. Prendre toutes les mesures nécessaires pour déterminer l'adéquation du produit vis-à-vis des systèmes, machines et équipements avec qui il sera utilisé. Ne jamais utiliser les produits pour une application présentant un risque sérieux pour la vie ou les biens sans s'assurer que le système entier a été conçu pour faire face aux risques et que le produit OMRON est évalué et installé convenablement pour l'usage envisagé dans l'ensemble de l'équipement ou du système. Voir également le catalogue des produits pour la garantie et les limites de la responsabilité.

Fig. 1 Nomenclature / Bezeichnungen / Nomenclature



S8VK-G030 □
S8VK-G060 □
S8VK-G12024
S8VK-G240 □

These diagrams are S8VK-G060 □ □ □ /
S8VK-G015 □ □ □ □ □ /
S8VK-G030 □ □ □ □ □ /
S8VK-G12024, S8VK-G240 □ □ □ □ □ /
S8VK-G480 □ □ □ □ □ /
Ces schémas concernent la série S8VK-G060 □ □ □ □ □.

S8VK-G015 □ □ □ □ □

EN Precautions for Correct Use

- Mounting**
 - For mounting types other than Fig.2, refer to the catalogue.
 - Mounting Space
 - Install the power supply so that the air flow circulates around the power supply, as the power supply is designed to radiate heat by means of natural air flow.
 - * 1 Direction of air circulation
 - * 2 75 (mm) or more
 - * 3 75 (mm) or more
 - * 4 20 (mm) or more
- Input Voltage Tolerance**
 - Rating: 100 to 240 VAC
- Output Voltage Adjustment**
 - Default Setting: Set at the rated voltage.
 - Adjustable Range: Adjustable with "V.ADJ." (5) on the front surface of the product from -10% to +15% of the rated output voltage.
 - Turning clockwise increases the output voltage, and turning counterclockwise decreases the output voltage.
 - Notes:
 - The output voltage may increase beyond the allowable voltage range when "V.ADJ." (5) operation is performed. When adjusting the output voltage, check the output voltage of the Power Supply and be sure that the load is not destroyed.
- Dielectric Strength Test**
 - Rated dielectric strength: 3000VAC between output terminals (1) together - and -output terminals (3) together - for 1 minute.
 - When testing, set the cutoff current for the withstand voltage test device to 20mA.
 - Notes:
 - Sudden switching of 3000VAC may possibly cause a voltage surge, damaging the power supply.
 - Increase/decrease test voltage gradually.
 - Be sure to short-circuit all the output terminals of the power supply to protect the power supply from damage.
- Insulation Resistance Test**
 - When testing the insulation resistance of the power supply, use a DC ohmmeter at 500VDC.
 - Note:
 - Be sure to short-circuit all the output terminals of the power supply to protect the power supply from damage.
- Overload Protection**
 - The load and the Power Supply are automatically protected from overcurrent damage by the overload protection function. When the output current returns within the rated range, overload protection is automatically cleared.
 - Notes:
 - If the power supply has been short-circuited or supplied with an overcurrent longer than 10 seconds, the internal parts of the power supply may occasionally be deteriorated or damaged.
 - The internal parts may possibly be deteriorated or damaged. Do not use the product for applications where the load causes frequent inrush current and overload.
- Overvoltage Protection**
 - This power supply automatically protects itself and the load from overvoltage.
 - Overvoltage protection is activated if the output voltage rises above approx. 130% of the rated output voltage.
 - To reset the power supply, leave the power supply off for more than 3 minutes and then turn it on again.
 - Note:
 - Be sure to clear the cause of the overvoltage, before turning on the power supply.

DE Maßnahmen für korrekten Anwendung

- Montaggio**
 - Nehmen Sie für andere Halterungstypen als Fig.2 auf den Katalog Bezug.
 - Montageplatz
 - Die Leistungseinheit muß so montiert werden, dass genügend Kühlung durch Luftstrom um die Leistungseinheit herum gewährleistet ist.
 - Die Leistungseinheit gibt die Hitze durch den natürlich kühlenden Luftstrom ab.
 - * 1 Durchfluhrichtung Luftstrom
 - * 2 75 (mm) oder mehr
 - * 3 75 (mm) oder mehr
 - * 4 20 (mm) oder mehr
- Versorgungsspannung**
 - Nennspannung: 100 bis 240 V Wechselstrom
 - Ausgangsspannung-Einstellung
 - Vorgabe-Einstellung: Auf Nennspannung einstellen
 - Einstellbereich: Einstellbar mit "V.ADJ." (5) an der Vorderseite Oberfläche des Produkts von -10% bis +15% der Nenn-Ausgangsspannung.
 - Durch Drehen im Uhrzeigersinn wird die Ausgangsspannung gesteigert.
 - und durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn wird sie verringert.
 - Hinweise:
 - Bei der Ausführung von "V.ADJ." (5) kann die Ausgangsspannung über den zulässigen Spannungsbereich hinaus ansteigen. Wird die Ausgangsspannung abgestimmt, prüfen Sie die Ausgangsspannung des Netztes und vergewissern Sie sich, dass die Last nicht zerstört wird.
- Isolationssprüfung**
 - Angewandte Isolationssprüfung: 3000 VAC zwischen den Eingangsklemmen (< 1) zusammen - und den Ausgangsklemmen (< 3) zusammen - für 1 Minute.
 - Beim Prüfungsgang muß der Ausschaltzeitpunkt für die dazugehörige Sperrspannung des Testgerätes auf 20 mA eingestellt werden.
 - Hinweise:
 - Plötzliches Umschalten auf 3000VAC kann eine Spannungsspitze bewirken und das Netzteil beschädigen. Die Prüfspannung langsam steigern/senken.
 - Stellen Sie sicher, dass alle Ausgangsklemmen der Stromversorgung kurzgeschlossen werden, um die Stromversorgung vor einer Beschädigung zu schützen.
- Test des Isolationswiderstandes**
 - Testen des Isolationswiderstandes des Netztes verwenden Sie bitte ein DC Ohmmeter für 500 VDC.
 - Hinweise:
 - Stellen Sie sicher, dass alle Ausgangsklemmen der Stromversorgung kurzgeschlossen werden, um die Stromversorgung vor einer Beschädigung zu schützen.
- Strombegrenzung**
 - Die Last und die Stromversorgung werden durch den Überspannungsschutz automatisch vor einer Beschädigung durch Überspannung geschützt.
 - Wenn der Ausgangstrom in den Nennbereich zurückkehrt, wird der Strombegrenzung automatisch zurückgesetzt.
 - Hinweise:
 - Wenn die Stromversorgung kurzgeschlossen wird oder länger als 10 Sekunden einem Überstrom ausgesetzt wird, können interne Bauteile des Netztes beeinträchtigt oder beschädigt werden.
 - Dabei können interne Teile beeinträchtigt oder beschädigt werden. Nicht das Produkt für Anwendungen verwenden, wo die Last häufige Einschaltstromstöße und Überlast verursacht.

FR Precaution d'usage pour une utilisation correcte

- Montage**
 - Pour monter d'autres types que Fig.2, consultez le catalogue.
 - Espace de montage
 - Installez le bloc d'alimentation de sorte que l'air circule autour du bloc d'alimentation, celui-ci étant conçu pour que le rayonnement de chaleur ait une circulation naturelle de l'air.
 - * 1 Sens de circulation de l'air
 - * 2 75 (mm) ou plus
 - * 3 75 (mm) ou plus
 - * 4 20 (mm) ou plus
- Tolérance de tension d'entrée**
 - Courant nominal: 100 V - 240 V c.a.
- Réglage de la tension de sortie**
 - Réglage par défaut: Tension nominale
 - Portée de réglage: Réglable dans la plage de -10% à +15% de la tension de sortie nominale à l'aide du bouton "V.ADJ." (5) situé à la surface frontale du produit.
 - Si le bouton est tourné dans le sens des aiguilles d'une montre, la tension de sortie augmente, et si le bouton est tourné dans le sens inverse, la tension de sortie diminue.
 - Remarque:
 - La tension de sortie peut dépasser la plage de tension autorisée lorsque l'opération "V.ADJ." (5) est effectuée. Lors d'un ajustement de la tension de sortie, vérifiez la tension de sortie du bloc d'alimentation et assurez-vous que la charge n'est pas détruite.
- Test de rigidité diélectrique**
 - Rigidité diélectrique nominale: 3000 VCA entre les bornes d'entrée (1) ensemble- et les bornes de sortie (3) ensemble- pendant 1 minute. Lors du test, réglez la coupure de courant du dispositif de test de la tension de résistance sur 20 mA.
 - Remarques:
 - L'application soudaine d'une tension de 3000 V c.a. peut créer une

